

**L'ACCOURCIE  
DU LAC LONG**

Les travaux à l'accourcie du Lac Long qui relie l'ancienne voie du Canadien Nord dans l'Ontario, à celle du Transcontinental, sont très avancés. Si la température continue à être favorable les trains pourront commencer à circuler sur la nouvelle voie vers le 15 novembre prochain.

Déjà 16 milles de rails sont posés et le ballastage avance rapidement sur toute la ligne. Le réglage du sol est presque terminé sur les 30 milles de l'accourcie et à Nakina, point de raccordement de l'accourcie avec le Transcontinental, les travaux sont poussés avec énergie.

Plus de 500 hommes sont employés à ces divers travaux et ce nombre sera probablement augmenté car l'on désire que les travaux soient terminés avant la mauvaise saison.

L'accourcie du Lac Long s'étend de la gare du Lac Long 198 milles à l'est de Port Arthur et extrémité septentrionale de la voie de l'ancien Canadien Nord à Nakina, 18 milles à l'ouest de la division de Grant sur le Transcontinental. Sa construction a été autorisée au mois de décembre dernier par arrêté-en-conseil. Les travaux ont commencé au printemps et ont été continués sans interruption.

Bien que cette accourcie ait moins de 30 milles de long elle réduira considérablement le temps que les convois du Chemin de fer national du Canada mettent à franchir la distance séparant Montréal et Winnipeg et Toronto et Winnipeg. Dans le premier cas il y aura économie de temps de trois heures et dans le second d'un peu plus de quatre heures.

La distance entre Montréal et Winnipeg se trouve réduite par l'accourcie, de 702 milles et entre Toronto et Winnipeg, de 102,6 milles. De plus l'accourcie du Lac Long, offrant des pentes plus faciles et une meilleure voie, permettra une économie de charbon, augmentera le pouvoir de traction des locomotives et de façon générale aidera à réaliser une économie de temps et d'argent.

Grâce à l'accourcie du Lac Long le Chemin de fer national du Canada aura désormais une voie directe entre Montréal et Winnipeg de 56,7 milles plus courte que celle de tout autre réseau et entre Toronto et Winnipeg, une voie plus courte de 25 milles.



**TOUTE FEMME  
SE DEMANDE**

Comment elle pourra le mieux conserver — non seulement pendant ses beaux jours de jeunesse, mais pendant la durée moyenne de sa vie et même dans un âge plus avancé — ces traits de formes et du profil tout resplendissants de santé et de vie qui la rendent si agréable à voir, tant à ses propres yeux qu'aux regards charmés de tous ceux qui lui sont chers.

**Le Régulateur de Santé  
de la Femme  
du Dr. J. Lanthier**

Justement parce qu'il aide à conserver la bonne santé dont dépend à un si haut point la beauté surtout féminine, contient en soi la réponse qui ne faillit jamais. C'est un remède "régal" naturel, pur, pouvant aider concrètement la nature — tendant à stimuler le fonctionnement de l'organisme et à corriger les mauvais effets des veilles trop prolongées, de l'alimentation impropre, du manque d'exercice nécessaire à la santé ou de la régularité des autres lois de l'hygiène. Lorsqu'on en fait usage tel qu'indiqué, le Régulateur est absolument inoffensif et on peut l'employer en toute confiance dans la plupart des cas d'épuisement général, de débilité des organes digestifs, de retard ou d'irrégularité des fonctions féminines, et autres indications de santé perdue ou chancelante. Cette excellente préparation se vend dans toutes les pharmacies.

**MANTEAUX d'hiver  
pour Dames, valant jusqu'à  
\$25.00. Choisissez pour:  
\$5.00**

**ECRASEMENT  
DES PRIX**

Pendant que vous y êtes  
pourquoi ne pas acheter un  
**FER ELECTRIQUE?**  
Seulement \$4.00

**VENTE D'ABANDON**

**CHAUSSURES NON ASSORTIES**  
Souliers et Bottines pour hommes, femmes et enfants. Vendus sous le Prix de la manufacture. Vous serez chanceux si vous trouvez votre numéro.

**CLAQUES:** de toutes sortes et de tous les numéros. Marchandise nouvelle.  
Les Prix sont coupés.

**COLLERETTES** imperméables pour enfants avec bonnets.  
**\$2.49**

**IMPERMEABLES** en caoutchouc pour hommes  
**\$5.00**

**Imperméables anglais (GABARDINES)**  
Régulier à \$20.00.  
**Maintenant pour \$14.50**

**SOUS-VETEMENTS** pour Dames et Enfants. Marques Stanfield, Oxford et Watson.  
Régulier: 3., 2.25, 2., 1.75, 1.50, 1.25, 1., .75c.  
Nous les vendrons pour:  
**1.98, 1.79, 1.49, 1.29, .98, .89, .75, .49**

**EXTRA SPECIAL**  
**PARDESSUS** de chaussures pour enfants, meilleurs et plus chauds que les claques. Tous les numéros. Nous les écoulons à:  
**.98c la paire**

**MAKINAWS**  
Une ligne splendide pour hommes et garçons, confectionnés par un des meilleurs magasins canadiens.  
Garantis tout laine.  
Si cela vous intéresse, demandez nos prix. Nous-sommes certains que vous en achèterez.

**MODES**  
Vient d'arriver: 25 **PARDESSUS** pour hommes dernière mode, "20th Century", Crombies, drap écossais, laine anglaise.  
Ce sont les plus beaux Tailor-Suit en Amérique, valant depuis \$45. à \$65.  
Ces pardessus, les dernières créations de la saison, vous sont offerts à cette vente pour:  
**\$35.00, \$40.00 et \$50.00**

**Sauvez 50 p. c.  
sur vos besoins  
d'HIVER.**

**Nous Vendrons  
TOUT Sans  
Consideration!!**

**A cette VENTE  
VOUS  
depenserez peu  
et vous aurez  
BEAUCOUP**

**Nous Avons fait  
notre part  
Faites la votre**

**Toutes les  
marchandises  
a ces Prix  
sont pour  
Argent Comptant.**

**LAINE BOTANY**  
Noire, Blanche, Cardinal, Ecarlate, Oxford, Khaki, Turquoise. La meilleure sur le marché. Pratiquement incassable  
**Echeveaux de 4 onces: .32c.**  
**LAINE D'AGNEAU (Baby Lamb)**  
**12c. la boule.**

**SWEATERS** pour hommes, collets roulés, Prix Régulier: \$5.50.  
**Vendus pour: \$3.98**

**SWEATERS** pour dames, collets roulés et blancs seulement, Prix régulier: \$6.50  
**Maintenant à: \$4.98**

**REGARDEZ:** Caleçons et Camisoles blancs tout laine, pour hommes.  
**\$1.35 les 2 morceaux**

**CALECONS** de laine grise, pour hommes, valant \$2.00.  
**Pour .98c**  
Pouvez-vous trouver mieux?

1000 verges de Bas (Stokinette) 2 grandeurs  
**15c la verge**

**BONNETS** en laine pesante pour garçons.  
**.40c**

**EXTRA SPECIAL !!**  
Chemises d'ouvrage pour hommes, d'une qualité qui durera. Régulier à \$2.00.  
**Pour \$1.38**

**IMPERMEABLES** bruns, doublés en caoutchouc, pour hommes, Régulier: \$15.00  
**Pour \$9.98**

**PRIX MUTILES**  
Souliers à l'huile, pour hommes et garçons, valant \$2.50 et 3.00  
**\$1.89 et \$1.79**

**Chaussures d'ouvrage GREB**  
La meilleure chaussure sur le marché aujourd'hui. 3 modèles: \$5.00, \$6.00 et \$7.00  
Votre choix tant qu'il y en aura pour:  
**\$3.98, \$4.98, 5.98**

**N'OUBLIEZ-PAS**  
Les ustensiles d'aluminium garantis  
Votre CHOIX pour \$1.29

**GROS STOCK bien ASSORTI.**  
Il nous faudrait des pages pour énumérer toutes les lignes. Cependant nous GARANTISSONS que les prix seront coupés sur chaque article dans le magasin. Un coup d'oeil aux prix ci-haut mentionnés vous donnera l'index des nombreux marchés que vous pourrez faire pendant cette vente.

Remplissez votre Cabinet de drogues médicales patentées, Savon de toilettes, etc., etc.  
Les prix sont annihilés

**Cette Vente commencera le 3 NOVEMBRE a 9 a.m.**

Grand choix de Chapeaux et Casquettes, vendus bien en dessous des prix ordinaires. Voyez les.  
**ACHETEZ-EN UN !!**

**R. W. Hammond**  
Edmundston, N. B.

**Pantalons (BREECHES)** en Khaki pour hommes, ceux valant \$5.00 pour: \$3.49

**Abonnez-vous !!**

**LE MADAWASKAIEN**

Revue Educationnelle

Publiée mensuellement par l'Ecole d'Edmundston.

Le premier Numéro sera publié la semaine prochaine.

**LE PASSE-TEMPS**

Le dernier numéro (741) contient cinq chansons et un morceau de piano dont voici les noms:  
1- Réve de Mère.  
2- Langue Française, à l'Atre des Chaumières.  
3- La Jolie Postière.  
4- A l'Inconnue.  
5- L'Anneau d'Argent.  
6- Radium March.  
Vers à réciter: "La Noël du Mousse".  
Poésies, Chroniques, etc.  
Abonnement: Un an, Canada, \$2.50; Etats-Unis, \$3.00; Six mois Canada, \$1.25; Etats-Unis, \$1.50. Un numéro 10 sous.  
Adresse: Le "Passe-Temps", 16 et 20 rue Craig est, Montréal.